

シドニー日本クラブニュースレター

JCSだより

PO Box 1690, Chatswood NSW 2057 Phone 0421-776-052 Email jcs@japanclubofsydney.org

シドニー日本クラブ(JCS)は、オーストラリアに住む日本人および日系人家族の親睦を図り、オーストラリア社会の一員として日本文化の定着とその維持に努め、また他の諸民族の人たちとの相互理解の向上を図ります。



- 3 忘年会大盛会！
- 6 親睦の会だより「カラオケ大会」
- 8 JCS日本語学校だより
- 10 教育支援委員会より
- 12 オーストラリアで家を建てよう⑮
- 13 キラリと光る「新開真紀さん」
- 15 バイキーおばちゃんの旅日記第二弾②
- 16 新連載「私がアイドルにハマった理由①」
- 18 Let's アート「ポップ・アート展」

今年もあと1カ月弱残すのみとなりました。実のある2014年を過ごされたことを祈っています。新年はより良い2015年になりますように。素敵なクリスマスと新年をお迎え下さい。

(小崎洋美)

編集から

投稿原稿募集！

原稿は、趣旨を変えない範囲で手を加える場合があります。文字数は最大1000文字です。投稿原稿は、誌面や内容、時期などの都合により掲載を見合わせる場合がありますので、ご了承ください。

告知板について

「告知板」は会員の方が「売ります」「買います」「探し物」「教えます」など、個人の広告を掲載するコーナーです。会員の方なら、一回に限り無料で掲載できますので、ご利用下さい。

読者から

読者の声募集！

会員の方の生の声を募集しています。本誌を読んだ感想や、誌面に対する注文、会に対しての要望、日頃感じていることなど、何でも構いません。皆さんからの率直なご意見や、誌面に対する感想などが、今後の誌面作りに多に役立ちます。また、絵や写真、詩、俳句、短歌などでも構いません。お気軽にお寄せください。

投稿先は、Email: hbma@optusnet.com.au まで。
※内容や文字数など、編集上の決まりによって、要約したり、場合によっては掲載を見合わせる場合があります。

今年の祭りは12月13日(土)

皆様、お誘い合わせの上、お集まり下さい。

日時:12月13日(土)11時～19時

場所:Tumbalong Park, Darling Harbour



今年も恒例の祭りが催されます。シドニー日本クラブでは日本文化体験型ブースを設置します。日本の伝統的なあそび・文化として、折り紙と習字の体験教室を開催します。また、日本語学校のファンレイジングを兼ねて、おもちゃの金魚すくいやフェイスペインティング、当たりくじゲームも行ないます。そのほか、浴衣の販売や福袋の販売も行ないます。

ステージでは、JCSシドニーソーラン踊り隊をはじめ、フラダンス、盆踊り、和太鼓演奏、雅楽、空手、相撲、剣道など、バラエティ豊かな演目が目白押しです。また、今年の祭りではお寿司の体験ショーや、コスプレショー、カラオケショーなどのステージショーも盛りだくさん！さらに、テレビのタレント発掘番組で最終選考まで残ったメルボルン在住のジョージ&ノリコさんが出演してくれます。日本食の屋台はもちろん、ビアガーデンもありますよ。

ぜひ皆さん、ご家族、友人、仕事の仲間など、大勢でダーリングハーバーにお出かけください。今年も楽しいお祭りに行きましょう。



■編集から 今年1年、表紙の絵を担当していただき、毎月、素敵な絵を描いてくれました小崎洋美さん、ご苦労様でした。ありがとうございました。来年1・2月合併号からは、また新しい作品が表紙を飾ることになります。皆さんご期待ください。

本誌のカラー版は、電子版をダウンロードして楽しみください。

www.japanclubofsydney.org

JCS年間行事予定

| 月 | 会全体 | 親睦の会 | コミュニティーネット | City校 | Dundas校 | その他イベント |
|-----|--------------------------------|-------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------|------------------------|
| 12月 | 理事会(3日) 本誌発行(1日) 祭り(13日) | 年忘れビンゴ大会 (20日) | シニアのおしゃべり サロン(26日) | 終業式・お楽しみ 会、夏祭り(6日) | 終業式・お楽しみ 会(6日) | Matsuri in Sydney(13日) |
| 1月 | 理事会はお休み 本誌発行(28日) | 例会はお休み | | 始業式・保護者会・ 節分(31日) | 始業式・保護者会 (31日) | |

シドニー日本クラブ 忘年会 大盛会！

11月23日(日)に、チャッツウッドの日本レストラン「虎家」を会場に、今年度の忘年会が約70人の出席者と共に賑やかに開催されました。コストロ&渡部両理事の司会で午後6時過ぎから始まった年忘れの宴は、水越会長の挨拶、日本語学校シティ校が借用しているアルティモ小学校のアカリア校長先生からのご挨拶の後、水野相談役の音頭で最初の乾杯をし、食事が始まりました。次いで高岡総領事が到着されたところでご挨拶を頂き、今一度乾杯をして盛り上がったところで、美味しい日本食を肴に、QP☆Honey!の、ゆきさん、ひさえさんの素晴らしい歌声に耳を傾け、ゴルト良子さん、村田智富子さん、栩川恵美子さんらによる南国ムードいっぱいのハワイアンダンスを堪能致しました。そして皆さん待ちに待ったラッフル抽選に入りました。ご寄贈頂きました皆様へ、この場を借りまして深くお礼申し上げます。そして、最後のイベントは恒例のテーブル対抗トリビアクイズ。9つのテーブルがそれぞれチームとなって、知恵を合わせて三択の奇問、珍問に挑みました！理事チームも最後まで奮闘いたしましたが、結局、ゴルト良子さんのテーブルが見事優勝！賞品の秋田小町のお米をそれぞれ頂き、皆さん満面の笑顔でした！最後はラッフル賞品の交換と、ぺんてる様より寄贈されたサインペンを参加者の皆さんに配布し、無事お開きとなりました。



高岡総領事

水越会長



アカリア校長

水野相談役

ラッフル賞品寄贈社・個人一覧

- Brother International (Aust) Pty Ltd
- Canon Australia Pty Ltd
- Colotako
- Fraser, Etsuko
- Fujifilm Australia Pty Ltd
- Hakubaku Australia Pty Ltd
- Itochu Australia Ltd
- Japan Airlines Co Ltd
- JFC Australia Co Pty Ltd
- Marubeni Australia Ltd
- Masuya Pty Ltd
- Mitsui & Co (Australia) Ltd
- Mizukoshi, Yushiro
- Ryokan Gojyuan
- Sawasaki, Yutaka
- Tanaka, Hajime
- Tokyo Mart Pty Ltd

ありがとうございました。



司会のコストロさんと渡部さん ハワイアンダンサーのみなさん

QP☆Honey! ゆきさんと、ひさえさん

☆見事に目玉商品を当てられた方々です。

- 豪寿庵一泊宿泊券(旅館豪寿庵様)／村田和夫さん
- コンパクトデジタルカメラ(キヤノン様)／マーン薫さん
- マルチファンクションプリンター(ブラザー様)ー村田智富子さん
- ラベルプリンター(ブラザー様)／田中エリさん
- デジタルカメラ(富士フイルム様)／水越会長
- 資生堂化粧品(丸紅梶谷様)／楢原美智子さん
- 黄瀬戸尺皿(澤崎 豊様)／平野栄子さん

トリビアクイズ優勝チーム





色々な出来事があった年でしたが、今年もまた師走となってしまいました。コミュニティーネットも、長年続いた活動を一旦、見直す時期となり、残念ながら活動縮小となりましたが、細々とでも、電話サービスを基盤として活動を続けていきたいと思っております。

わいわいサロン、政府関係の健康セミナー、そしてチェサロンでのデイサービスにご参加いただいている方々にこの場を借りて、感謝の気持ちをお伝えしたいと思います。

今年一年、我々のイベントにご参加くださり、ありがとうございました。

みなさん、年末年始と忙しい時期になりますが、どうぞ、お身体には十分にお気をつけて、安全で心休まるホリデーシーズンを過ごしてください。

また、来年からの活動にもぜひ引き続きご参加ください。

「チェサロン・デイサービス」 次回は新年明けて1月28日より！

ロングヴィルの閑静な住宅街にある、65歳以上の日系の方を対象とした「シニアのためのサロン」です。チャツウッドからの送迎バスに加え、センター近くの方にはご自宅への送迎が可能です(事前にお問い合わせ下さい)。初回のみ登録のため用紙記入が必要となります。人数制限がありますので、継続参加が可能な方歓迎です。お試し参加可能(有料)。(事前申込み必須。キャンセルは2日前までをお願いします)。

11月26日のチェサロンは、10名のメンバーと2名のボランティアによって和気藹々とした雰囲気で開催されました。午前中は、永井さんのピアノ伴奏で3曲を歌ったあと、ゲスト講師としていらして下さった大室やすこさんによるヘア&メイク講座で、メイクのやり方や化粧品の効果など、色々わかりやすく教えていただきました。



お弁当の後は、今年最後の会ということもあって、メンバーのみなさんが用意してくれたケーキを食べました。ケーキはいつも美味しいランチを用意してくれるチャツウッドの小町。参加者を代表して山本さんから、ボランティアへのお礼や毎月チェサロンを楽しみにしているという感謝の言葉もいただきました。11月は、ヘア&メイク、プロのコツを学んで綺麗になったり、午後は美味しいケーキで心もお腹も満たされた非常に有意義な会となりました。来年も、引き続き、1月28日(水)より始まります。どうぞお楽しみに。

開催日: 2015年1月28日(毎月第4水曜日開催) 午前10時30分~午後2時30分

会場: チェサロン・アングリケア・デイセンター(ロングヴィル)Christina & Arabella Streetの角, Longueville
無料送迎バス: モザイク前(MOSAIC, 12 Brown Street, Chatswood)午前10時出発(時間厳守)

参加費: \$ 15(和食弁当、お茶菓子含む)

活動内容: ちぎり絵、スケッチ、編み物、歌、脳トレーニングゲーム、習字、タイチ等

申込先: コミュニティーネット jcscommunitynet@gmail.com ピーコック京子 ☎9869-1972

日本語対応「もしもし電話窓口」 0423-037-180

オーストラリア連邦そして州政府による福祉機関でどのようなサービスが受けられるのか、また高齢者としてどのような選択があるのかをお調べすることができます。たとえば、芝刈り、認知症についてのデイケアなどのサービス、また、買い物の付き添い、シ

ーツの洗濯/取り替えやシャワーのお手伝いなど、毎日の生活に不自由を感じてきたらお気軽にお電話ください。なお、ご案内はCNメンバーによる対応で日本語ですが、サービスはいずれも基本的に英語となります。

11月の 理事会から

日時: 11月5日(水)、19時~21時 場所: Dougherty Community Centre, Chatswood

出席: 水越有史郎、チョーカー和子、水野亮三、渡部重信、岩佐いずみ、林さゆり、フレーザー悦子、平野由紀子、コストロ久恵、藤田結花(書記)

欠席: 多田将祐、新開珠貴、山田朝子

(敬称略、順不同)

1. 祭り出展について

[出展] City校は当たりくじ、ダダス校は金魚すくい、フェイスペインティングを出展。詳しい担当者は後日決める。学校出店は売上の30%をJCSに計上。

[浴衣の販売] 日本から浴衣セットを購入する。すでに女性用10着を注文済。子供15着と女性用5着購入予定。男性用は購入しない。原価は送料含めて約50ドルする。なるべく売り切りたいので、多くは購入しない。下駄と帯のセット。日本人以外の現地の人への販売に期待。雰囲気づくりに、販売担当は浴衣を着用。購入者には希望があれば着付けを提供。

[折り紙・習字の実演] 折り紙セットを販売する。習字セットは販売しない。習字は書家のれんさんに担当してもらう。スペースの関係で、習字と折り紙は時間制で交代で行なう。

[ブース内の配置] 3mx9mのテントで横の壁が外せるか確認。浴衣の着付けのためにパテーションが必要。子供が集まりそうな出展(金魚すくいとフェイスペインティング)は隣にするなど、各出し物の場所も決める。

[理事の担当] 当日の集合時間は、理事、学校代表は8時45分(9時スタート)を予定。搬入は7時~8時45分まで。オープニングは12時半予定。ステージは11時から7時だが、5時頃までに終了予定。

理事の担当は、お金の管理、本部ブースの管理、お弁当の手配、福袋販売など詰めていく必要がある。基本的に理事は浴衣を着用とする。

[福袋の販売] 福袋はマル優さんからの提供。1個10ドルで販売し、売上の10%をコミッションとしてもらう。福袋はCity校の当たりくじと同じ場所で売る。福袋の保管場所を考える必要がある。

※宮川首席領事から: オープニングに総領事館から樽酒を寄贈する。総領事はじめ代表者5人が鏡割りをす

る。総領事館から半被を提供してもらい代表者に着てもらう。

2. 忘年会について

日時: 11月23日(日) 17:30~

会場: 寅家ジャパニーズレストラン

[参加者数] 11月5日現在: 33名 (JCS8名、親睦の会15名、ソーラン隊10名)。お店を貸し切るため、各部で更に参加の呼びかけをお願いする。

[ラッフル賞品] キヤノン、東京マート、丸紅、ジャパンフーズ、ペンテル、双日、日本航空、三井物産から寄贈を受けた(11月5日現在)。ラッフルは\$5で販売する。チケット3冊ニュースエージェンシーで購入。

[式次第(案)] 式次第について忘年会参加理事の担当を確認した。催しものとして、手品、フラダンスを予定。今回の手品は中島さんの指導で、チョーカー理事と岩佐理事が挑戦。司会はコストロ理事と渡部理事。トリビアは渡部理事。テーブルプランを虎家レストランに確認。

3. その他

●2015年度会員更新

11月号会報に、来年度の会費納入書を同封している。日本語学校の保護者会員は、例年のように学校が取りまとめて事務局にリストを送る。

●12月の理事会

12月の理事会は理事の忘年会として、各自1品持ち寄っての理事会とする。

4. 会員数

総世帯数: 291世帯(11月5日現在)

※次回の理事会は、12月3日(水)午後7時より、Dougherty Community Centreにて開催。

緊急連絡網の整備

総領事館の安全連絡協議会より、緊急時に際しての緊急連絡網の整備と体制作りが提案されています。JCSとしても会員に対して緊急時の連絡が速やかに行なわれるよう、体制を整備したいと考えています。そのため、会員の皆様の電話番号、メールアドレスを改めて確認し、緊急時に備えたいと思います。

日本語学校の保護者や親睦の会の皆さんは、それぞれの連絡網を通じて対応いたしますが、その他の会員の方には事務局から電話やメールを通じて連絡をすることになります。

会員の方でまだ電話番号やメールアドレスを通知されていない方、また変更された方など、お手数ですが、本誌に同封している会費納入書に、必ず電話番号(自宅/携帯)とメールアドレスを記入のうえ、事務局までお知らせください。よろしくお祈りします。

親睦の会 だより

皆さんの地区幹事

- ・A地区 (North Sydney以南) : 有泉浩子 (Tel: 9436-4159)
Email: hirokoarizumi@iprimus.com.au
- ・B地区 (Chatswood以东) : 清水和美 (Tel: 0413-181-441)
Email: kazumi2612@yahoo.co.jp
- ・C地区 (St. Ives以北) : 朝比奈富美子 (Tel: 9453-0058)
Email: fumikopixie@gmail.com

親睦の会役員

会長: 林さゆり、副会長: 有泉浩子、事務局長: 清水和美、会計: 宮下義夫、会計監査: リヒター幸子
ボランティア: 岸美枝子、竹内美佐子、橋本克子、村田智富子、鷲頭富江 (五十音順)

【会員募集】 会員の親睦と交流の集いです。和やかな雰囲気の中、昼食を食べながらの情報交換、様々なテーマで講師をお招きするなど、毎月趣向を凝らした内容が盛り沢山。現在約90名の会員がいます。JCS会員でしたら入会金は不要。年齢・性別・国籍は問いません。ビジターも大歓迎。新しい輪を広げましょう。お気軽にご参加ください。

【2014年12月例会のお知らせ】

「年忘れお楽しみビンゴ大会！」

とうとう2014年最後の例会となりました。今年も楽しい事が沢山ありましたが、やはり締めは要望の声が高いビンゴ大会ですね。みんなで愉快地遊びましょう！今回も景品を豊富に用意しますので、どうぞご期待ください。景品をお持ち帰りになる袋は、ご自分でご持参ください。

日時: 2014年12月20日(土) 正午～午後3時

参加の場合は12月17日(水)迄に、ご自分の地区幹事まで、お弁当の数もご連絡ください。

会場: The Dougherty Community Centre
7 Victor Street, Chatswood

会費: 会員\$5、非会員\$7

(共に、お茶・コーヒー・紅茶代込)

■マイカップもお忘れなく

殆どの参加者がマイカップをお持ちくださっています。経費節約のためのマイカップ運動にご協力ありがとうございます。

■お弁当の注文 和食弁当\$10

夕食等のお持ち帰り用弁当(\$10)の注文も受け付けます。尚、お持ち帰り用弁当を注文された方は、保冷剤等をご用意されることをお勧めします。

【2014年11月例会報告】

11月8日(土)の例会は、みなさん待望のカラオケ大会を開催しました。親睦の会の会員であるコー・ロイさんが、シドニー台湾人会名誉会長でもあり、台湾人会を行なう会場には、カラオケセットが常備されていることから、そこをカラオケ会場にさせていただきました。



多彩な料理に舌鼓、美味しい昼食を満喫した会員達

した。親睦の会からは約30名、台湾人会からは約20名が集まり「聞く人も歌う人も楽しめるカラオケ大会」と題して、和気藹々賑々しく楽しみました。昼食は、台湾人会のご婦人方によるお手製の温かい台湾料理と、親睦の会で用意したおつまみや果物そして和菓子等々をピュッフェスタイルで満喫しました。

式次第では、まず台湾人会のコー・ロイ会長と親睦の会の林さゆり会長との挨拶で始める予定でしたが、食事を始めて間もなく、予期せぬことにカラオケの音楽が流れ、歌声が響き出しました。日本人が日本の曲を中国語で歌うと、台湾人が日本の懐メロを感情込めた日本語で披露、そして日本人と台湾人とのデュエットでは大きな拍手喝采、いつの間にか会場は熱気に包まれていました。

一段落ということで、改めて両会長の挨拶をいただきました。コー・ロイ会長は、「このような会をもてたことを嬉しく思います。仲良くやりましょう」と流暢な日本語で話されました。林さゆり会長は、挨拶を北京語ですべく徹夜で暗記してきたそうですが、会場で「ここには台湾人しかいないので、北京語ではなく台湾語でやって頂戴」とのリクエストが出され、急遽北京語から台湾語へ書き換えての挨拶となりました。引き続きコー会長は「夢追い酒」「矢切の渡し」をもちろん日本語で、さゆり会長は、チャイナドレス姿で鄧麗君(テレサ・テン)そっくり「何日君再来」を台湾語で歌い、友好ムードを更に盛り上げました。



熱気に包まれ、会場総出で輪になって踊り出しました。

宴もたけなわ「河内おとこ節」が始まると有泉浩子さん、棚川恵美子さん、原田真智子さん、平野栄子さ



場を更に和ませてくださったのは鷺頭富江さん。得意のハーモニカを披露していただき割れんばかりの喝采を浴びました。

場を更に和ませてくださったのは鷺頭富江さん。得意のハーモニカで「故郷」「Waltzing Matilda」を披露していただき割れんばかりの喝采を浴びました。ロイ氏は、「ハーモニカは何年ぶりに聞いただけろう。小さな時を思い出して感激した」と目頭を熱くされています。

台湾の方が「烏龍茶」という歌を歌い始めました。

ん、村田智富子さん、コーロイさんの盆踊りで賑わい、「お祭りマンボ」では、会場総出で輪になって踊り出しました。台湾人会からの差し入れの日本酒とワインが、熱気により一層の勢いをつけ、次から次へと流れるカラオケに合わせて、マンボにジルバ仲良く手を取り合っただのダンスなど心底楽しめました。

場を更に和ませてくださったのは鷺頭富江さん。得意

面白い名前ね、と話しながら耳を傾けると、なんとそれは日本でのヒット曲「上を向いて歩こう」でした。台湾では「烏龍茶」として人気のある歌だそうで、全員での合唱になりました。

またたく間に時が流れ、残念にもお開きとなった時には、「ありがとう！」「謝謝！」の言葉を交わしながら、共に手を取り、肩を組み合っただ名残を惜しみました。

【お知らせ】

■10月に親睦の会の会員(匿名希望)より、親睦の会に\$100の寄付を頂戴いたしました。会の運営に有り難く使わせていただきます。ありがとうございます。

■2015年1月例会はお休みです。どうぞ輝かしい新年をお迎えくださいまして、2月に催します「新年会」でお会いしましょう。

■B地区の幹事が、宮下義夫さんから清水和美さんに代わりましたので、お知らせいたします。B地区の会員の方は、今後は清水和美さんにご連絡をお願いいたします。(電話番号、E-mailアドレスは、冒頭に記載)



「ありがとう！」「謝謝！」の言葉を交わしながら、全員でハイポーズ。楽しい楽しいひと時でした。

お祭りに
来てね！

12月13日(土)
11:00-19:00



JCS日本語学校シティ校 JCS Japanese School

- 学校: Ultimo Public School
(Cnr Quarry & Wattle Streets, Ultimo NSW 2007)
- 連絡先: PO Box 902, Glebe NSW 2037 電話: 0407-461-618
- 授業: 毎週土曜日 / 幼児部: 9:30~12:10、小学部: 9:30~12:15
- Email: jcs-jpschcity@hotmail.com
- http://cityschool.japanclubofsydney.org/



クラス発表会と夏祭り

シティ校では4学期最後の12月6日にクラス発表会と夏祭りが行われました。

クラス発表では3、4学期中に一生懸命練習した成果を保護者の方に見てもらうことができました。今年も歌、踊り、朗読など様々な演目が披露され、生徒だけでなく、保護者も熱心に見守る中、どのクラスもとても上手に発表することができました。週に1回だけの練習だけで大変だったと思いますが、先生方の熱心な指導の成果と、子供達の日本語の上達を見ていただける貴重な機会だったのではと思います。今年は特別に太鼓の演奏もあり、生で聞く太鼓の迫力にみんな釘付けでした。

その後に行われた夏祭りでは、日本の祭りならではのヨーヨー、スーパーボールすくい、くじ引き、射的などを楽しみました。この日は色とりどりのゆかた、甚平姿の子供たちで賑わい、いつにも増して華やかな一日となりました。この日のために準備をしていただきました保護者の方々、当日お手伝いいただきました方々のお陰で、今年も大成功に終わりました。どうもありがとうございました。

クラス紹介 白鳥座

白鳥座は男の子10名、女の子6名の計16名のクラスです。年齢はKYが1名、Y1が5名、Y2が9名とY5が1名です。みんなとても元気一杯で、おしゃべりとお絵描きが大好きな生徒達です。

今年、幼稚部から小学部へと上がり、授業時間や学習内容(教科書を使用する)などへの変化にまだ慣れていない子達もいますが、年間を通してだいたい授業に集中できるようになってきました。

年間を通しての主なクラス目標はひらがなの定着で、2学期は教科書の朗読や書き写しなどをしながら、ひらがなの読み書きの練習の機会を沢山持つように活動しました。3学期はスピーチコンテストの活動を通して、日本語で文を書くことと人前で日本語を話すことを練習する機会を多く持つことができました。4学期はひらがなに加え、カタカナや漢字も取り入れながら、少しずつ使えるように練習しています。また、反対言葉カードなどを使いながら、語彙を増やす活動もしています。

2学期の途中から担任が代わり、生徒達も担任も慣れない中での授業でしたが、3学期の後半からクラス

の雰囲気も大分変わり、クラスの輪が出来始めました。友達を発表を興味を持ちながら聞きそれに対して質問したり、分からないことをクラスの仲間と助け合いながら勉強する姿も見られるようになりました。みんなと一緒に助け合いながら学び合うことで、更に日本語への興味を持ってもらえるといいなと思っています。

白鳥座の子供達はみんな絵を描くことが大好きなので、授業の活動の中にも積極的に“書き・描き”ながら日本語を学習できるような活動を取り入れるようにしています。4学期から始めた語彙と漢字カードの作成は、新しい語彙を勉強しながら、それに関する絵を描く活動です。この活動を取り入れたことで、とても集中して授業に参加してくれるようになるようになりました。

4学期の終業式では教科書に出てくる「大きなかぶ」のお話を全員参加が出来るように「白鳥座の大きなかぶ」に少しだけ変えて、発表する予定です。それぞれが自分の好きな役や動物を選び、演技と「うんとこしょ、どっこいしょ」の掛け声の練習をしています。みんな一緒に楽しそうに練習していますので、最終日はみんなで力を合わせて楽しく発表できればいいなと思います。どうぞお楽しみに!



JCS日本語学校ダundas校 JCS Japanese School Dundas

- 学校: Dundas Public School
(85 Kissing Point Road, Dundas NSW 2117)
- 連絡先: 電話: 0411-734-819
- 授業: 毎週土曜日/9:30~12:15
- Email: jcs-jpschdundas@live.com
- http://dundas.japanclubofsydney.org/index.html



オープンデーと体験授業その他

10月18日と25日に、ダundas校のオープンデーと体験授業が行われ、今年は大勢の入学希望者が参加されました。また10月25日には、ダundas校保護者によるフリーマーケットが開かれ、COLA下の会場では多くの保護者が買い物を楽しみ、生徒には日本語での買い物や、それを見学するよい機会となりました。

4学期最終日の12月6日は、お楽しみ会です。今年も先生と生徒がアイデアを出し、趣向を凝らした出し物を見せてくれます。

夏休みの間には、ダーリングハーバーで毎年開催される「祭り in シドニー」に、ダundas校からは、金魚すくいやフェイスペインティングを出店する予定です。

来年2015年の1学期始業式は1月31日です。在校生、新生生の皆さんが楽しい夏休みを過ごし、また元気に戻ってきてくれることを、役員一同楽しみにしています。

クラス紹介 太陽組

最少年クラス、太陽組は現在11名のクラスです。男子3名、女子の8名、4・5歳児のクラスです。

在校生の兄弟や、家族の中で初めて日本語学校に通うという生徒たちと、さまざまな状況の中で、保護者の家庭でのサポートを頼りに授業を進めています。

学期ごとの「持ち物点検カード」を利用して、毎週学校に持ってくるものをバックの中に入れる(自主性を育てる)、読んでもらった本の題名を(保護者に)書いてもらう(習慣づけ)、クラス発表が出来る・話を聞くことができる、各項目ごとに印を付けることによって、学校の集団生活に自主的に慣れるよう奨励しています。クラス発表の「課題」を毎週のクラス便りに書いているので、保護者の方々も読んでいただけるよう工夫しています。

週1回、3時間だけの学校ですが、普段の日本語への取り組みが大きな分かれ目になっていると思います。幼児期に、親がどれだけ話し掛けをしたかで、語彙の量も相当な差が出てきます。

指導に当たり一番大切にしているのは、目先の結果のみを期待しているのではなく、生涯にわたる学習の基礎を作ること、「後伸びする力」を培うことです。その日の授業内容を生徒に説明する際に、理由(ねらい)を話しています。そしてクラス便りで、保護者に家庭でサポートできるように授業の内容をお知

らせし、一緒に取り組んでもらえるようにしています。

物を大切にすること。工作が終わり、片付けをした後は、生徒たちに机を拭いてもらいます。懐かしい放課後の掃除の時間、このオーストラリアに住む生徒たちは教室を掃除することは皆無でしょう。自分の使った椅子も毎回、机の下に入れるように指導しています。2学期くらいになると、保護者から「家で片付けができるようになった」と、よく話しかけられます。

「頑張ってみよう、チャレンジしてみよう」…ひとつずつできるようになることが、とても嬉しいようです。「名前を書いてみよう」…1学期の頃は鉛筆をうまく握れなかった生徒が、2学期にはプリントを貫うとすぐに自分の名前を記入するようになりました。色鉛筆の色の名前も、毎週の取り組みによってほとんどの生徒が色の名前を言えるようになり、「先生の好きな色は、紫だよ」と、私の好きな色まで覚えるようになりました。



この4学期は、ひらがな認識の最終段階に入りました。仕上げとして、「ひらがなと関連した絵を点で繋ぐ」プリントをしています。思考力・言語力・運筆力、色々な力を試して仕上げていきます。最終目的は、間違っても最後までやってみる、分からないところは聞くことです。とても簡単なことですが、若い生徒たちには「できない」のひとことで終わってしまいます。答えを教えるのではなく、もう一度考える機会を与えた後、一人でやってもらうように指導しています。話を聞いているようですが、まだまだ自分のペースの生徒も多いです。作業が終わった後はプリントを利用して「宿題」代わりに家でフラッシュカードを作り、教室で生徒同士、神経衰弱風の遊びを通して「ひらがな認識」にプラスアルファの要素を入れています。たくさんの可能性を秘めた11人の生徒達、今後どのように成長していくのか楽しみです。

(担任: マモンめぐみ)

JCS教育支援委員会より

幼児のために家庭でできる継承語教育

ダングラス校では、オープンデーの宣伝も兼ねて、3学期にシドニー北西部の4つの日系プレイグループを訪問し、継承語についてお話する機会をいただきました。そこで、今回は、小さなお子様をお持ちの家庭でできる継承語の取り組みについてお話しします。

まず、日本語には、国語、外国語、継承語としての日本語があること、日本語学校に通う生徒にとっての日本語は継承語になることの説明がありました。

英語圏で生活している継承語話者の子どもたちにとっては、生活している中で自然に日本語は耳に入ってくるので、日本語の語彙力は家庭環境の違いにより、かなりのばらつきがあります。

そこで、家庭でお子さんと一緒にお店屋さんごっこを楽しんでみるのも手です。普段あまり使わない「ありがとうございます」や、「すみません、りんごをひとつください」などの丁寧な言い方をしたり、美容

師さんごっこで、シャンプー中の「お客さん、かゆいところはないですか？」など、日本の美容院での会話を楽しむなど、お勉強という意識ではなく、お子さんに自然な日本語が耳に入ってくる状況作りを心がけていくことの紹介がありました。

また、別の方法として、本の読み聞かせの話がありました。子どもは次に起こることを想像しながら物語を聞いていることが多く、読み手の話し方を楽しんでいるそうです。物語を通して「ようやく」「やがて」などの接続詞や、「とっぴょうしもないことに」「ママはは」など、物語の中でよく使われる表現も自然に覚えていくことができます。

テレビやDVDなどの視覚メッセージは子どもにとっては刺激的で分かりやすいのですが、受身になりやすいので、時間のあるときにはゆったりとした気分で、親子で日本語の会話を楽しめる時間を持つといいですね。



JCS日本語学校シティ校のクラス風景

外食日記



市内にある一般的な韓国料理店という、煙がもくもくしている大衆食堂というイメージがありますが、先日友人に素敵な韓国料理店に連れて行ってもらいました。伝統的ながらも垢抜けたインテリアで、テーブルの配置が広々していて清潔感があり、まさに都会のオアシス！メニューを見ると細々と詰まった幕の内弁当のようなランチボ

ックスの写真がとても安くて美味しそう！コースメニューも色々試せて楽しそう！と胸を躍らせたのですが、ランチボックスは当然お昼時のみ、コース料理は一日前に要予約だそうです。あえなく次回のお楽しみということになってしまいました。韓国料理ではキムチやナムルなど野菜たっぷりの付き出しが出てくるのも楽しみの一つです。今回はおなじみチャブチェ、チジミのほかにウェイターのお勧めで牛筋と豚ばら肉の薄切り、他に牛リブの鍋煮込みを注文しました。鍋には栗や銀杏、ニンジン、カブなどが入っていて日本の鍋とは少し違う材料が使われていて、意外な感じがしましたが、どれもしっかりと柔らかくジューシーに煮込んであり、とても美味しかったです。ご飯つきの定食もありましたが、アラカルトは一品一品の量が多いので少なくとも3、4人でいくのが良いでしょう。

Dangee Korean Restaurant

住所 1-7 Albion Place, Sydney

電話 (02) 8084-9041

営業 毎日 11:30am-3:00pm,
5:00pm-11:00pm

価格帯 ランチ \$ 15～、ディナー \$30～

雰囲気 8

サービス 7

料理 7



いよいよ祭りで新しい振り付けを披露します！

11月22日(土)に、空手の士道館の10周年記念のイベントで踊ってきました。また、29日(土)には、マンリーでのイベントに参加します。土曜日の練習の後、そのままイベントに集合です。

12月13日(土)はいよいよ待ちに待ったお祭りです。今年のお祭りでの演舞のため、私たちが最も力を入れて踊っている「南中ソーラン」の振り付けを変えて、新しい振り付けでの踊りを披露します。新しい踊りを是非ご覧下さい！踊り隊のお祭りでの出演は、午後2時35分と、6時30分の2回です。是非皆さん、応援に来てください。

今年も数々のイベントに参加して、日本の踊りを披露していきます。皆さん応援よろしくお願ひします。もちろん一緒に踊りたい方、大歓迎です！

踊り隊では毎週練習を行っています。是非、ご参加ください。

- ① Cammeray Public School (Palmer Street, Cammeray) 毎週土曜日2時～3時
 - ② シドニー市内では初心者の方を中心に練習しています。 毎週火曜日6時半～8時
 - ③ Marrickville West Public School (Cnr Beauchamp St & Livingstone Rd) 毎週月曜日4時～5時
- 参加ご希望の方は、平岡正美(携帯:0406-511-221または、Email:masa7833@hotmail.com)までご連絡ください。



一番人気 さくらプラッター \$68.00

Makoto Sushi Bar Chatswood
 336 Victoria Avenue Chatswood
 ph) 9411-1838, 9411-1044
 平日 11:30 - 14:30 17:00 - 21:00
 土、日 11:30 - 21:00 (終日オープン)

今月の誠スペシャル

12月のJSC会員様特典

- * \$48以上のプラッターを3日前までにご注文の場合 10%ディスカウント (12月24、25、31日を除く)
- * 12月は、アサヒビール\$5で提供！！
- * また、会員には寿司セット(\$25)に誠名物 Fisherman Soup を付けて\$28に致します。

(通常値段\$32.80)

その他お得な情報は

Facebook (Makoto Chatswood)
 鯛屋グループホームページをご覧ください。

担当 Justin Park (店長)



オーストラリアで 家を建てよう

第15回

ひなっち

こなさん、みんなんわ(←知ってますか?)。

通算15回目の原稿となるにもかかわらず、相変わらず入稿締切りを超過して編集担当の方々には毎月恒例のごとくご迷惑をお掛けしており、まったく反省の色を見せない自分に半ば嫌気が差している者でございます。

さて、前回のおさらいから。

土台完成がトリガーとなり総額の20%相当の支払いが発生、住宅ローンで賄うことにより銀行借入れがドンと膨らんだ。そのおかげで、建築は次なるステップの枠組みへと邁進中…みたいなハナシでした。今回は、その順序どおり「枠組みとその後工程」についてです。

この時期、結構頻繁に現場視察に出掛けておりました。というのも、行く度に変化があって「完成形に向けて着々と進行しているのだな」と実感できたから。枠組みがほぼ完成すると同時に次には大量のBrickが運び込まれており、その次に行くとそのBrickが丁寧に積まれ始めていた。



Brickを積んで歪みのない壁をつくるのは、職人技の世界。トーシロにやらせたらデッコンボッコンになるだろうに、表面はピシッとフラットなのにはホント感心する。それと同時に、もし地震に直撃されたら簡単に崩壊すること必至だろう、と地震大国出身者は苦虫を嘔み潰すのであった。プレートにドカッと胡坐かいてて断層が走ってないここオーストラリア、「絶対に地震は発生しない」という大前提に基づき「耐震構造」という概念がないのだな。

フェンスの隙間から内部に侵入すると、階段となるべきところにハシゴが立てかけられてて、「ほれ、ちょっと登ってごらんなさいな」と語りかけてきたので素直に昇ると、あれまあいい景色。オープンエアでスケルトンな2階部分、この時はたまたまピーカン晴天だったものだから、メチャクチャ気持ちがいい！遠くには水平線もほんの少し見えるし。これから2階にもBrickが積まれて屋根もできたアカツキにはこの開放感が失われてしまうのは、残念な気もする。



そんなことこんなことを考えてたこの時期、差出人不明の封書が届いた。過去の統計上サプライズな請求書であるケースが多く、いい知らせが入ってたためしがないのだが、覚悟を決めて開封すると、差出人はNSW州歳入省。

出た！ 政府筋からのレター！ と、一瞬慄いたけど、タイトルを見てひと安心。First Home Owner Grant(初回住宅購入時の補助金)がめでたく承認されたよ、という内容でした。建築契約書の法務チェックすっ飛ばした甲斐あって期日ギリギリ直前に申請できたから、満額もらえるはずではありましたが、こういう正式なレターを直々にいただいたことで、ホッと胸を撫で下ろしたのでございました。

このレター、当時のNSW州首相のKristina Keneallyさんが「初めての住宅購入、おめでとうございます。州政府としても、その投資にお力添えできたことを嬉しく思います」と静かに語りかけてくるもので、特筆すべきはレターに彼女のカラーの顔写真が印刷されてる点。寝グセと見間違えうヘアスタイルが確認できます。彼女、今は何してるんだろーね？

それでは、また次回に…

メラリと光る

あの人・この人

【第52回】

新開真紀さん

オーラソーマ講師 (The Gaia House主宰)

マキさんと初めてお会いしたのはいつだっただろうか？のどかな草原に吹く風のように爽やかに温かいエネルギーを感じさせてくれる人、という第一印象だった。その心地よさに誘われて、新しいもの好きの私は、オーラソーマというカラーボトルをベースにメッセージを伝えてもらえるというセッションを受けさせてもらった。112本ある中から、選んだ4本のボ



トル。そのボトルに秘められたメッセージを伝えてくれたマキさんの声のトーンや観音様のような優しい雰囲気は今でもはっきりと覚えている。そのメッセージは当時の私には、どうがんばっても想像できないほど大きな自分像だった。でも、マキさんの言葉が、心の奥底、無意識のどこか片隅に眠っていた「夢物語」のような自分の使命に気づかせてくれたように感じたのも事実。それからというもの、日常のふとした瞬間にマキさんの予言的な言葉が浮かんだり、ヴィジュアルで描くことが増え、いつのまにか徐々に形となってきたようだ。というわけで、マキさんは、私にとって魔女的?! というか幸運の女神のような存在となっている。

前置きが長くなったが、今日ご紹介するのは、どこか異次元の空気が似合う雰囲気のマキさん。クローズネストにクリスタルとヒーリング店をオープンしていて、そこでは、ヒーリングやクラフトのクラスも受講できます。

「誰にもそれぞれ持って生まれた才能や使命がありますが、その才能を告げるだけでなく、それが形になるまで一緒に歩いていけるような、そんな場所として作ったのがThe Gaia Houseなんです」。心が癒さ



れるようなピンクのカーペットを敷き詰めたアットホームな空間に、色とりどりのクリスタル、オーラソーマの2層に分かれたボトル、そして心和む手作り風の雑貨

が並ぶ店内。そこは、外の喧騒を忘れさせてくれるような雰囲気漂っている。

「オーラソーマ、レイキ、カラーセラピー、クリスタルヒーリング、数秘術から、パステルアート、タロットに至るまで様々なセラピーを受けたり、またそのワークショップを受講することもできます。色や音、人間の思いにも波動があって、そんな目に見えないエネルギーや波動を感じ取る力は誰にでもあるんです。ガイアハウスでのワークショップを受けることで、このようなエネルギーにフォーカスして生活に生かしていただければ嬉しいです」と語るマキさん。こんなにたくさんの種類のセラピーを施したり、また、ワークショップをオーガナイズしたりで、さぞ忙しいのではと思うが、実は、そのうえ、6歳と13歳の子どものママでもある。それでも、ほとんど生活感を感じさせない落ち着きの秘訣を聞いてみた。

「母としての私は、反省の連続ですが、とにかくなんでも頑張りすぎないように、『こうありたいという理想のポリシーを持たない』というのをモットーに自然体でいるよう心がけていますね」。

「オーラソーマの勉強中、ヴィッキー・ウォールを始め、カリキュラムに含まれているアインシュタインやシュタイナーの理論に深く感銘を受け、人間としての幅が広がったかなと思います。人生の一番のターニングポイントは子どもができたこと。母になって、子どもと一緒に予測できない毎日。思い通りにならないことの連続ですが、それをチャレンジと受け止めています」。あるがままの自分を受け入れ、温かく見守るマキさん。自己や他に採点をつけたり、また、いい悪いと判断しない姿勢は、ガイアハウスを訪れる人々の誰もがマキさんから感じ取ることのできる魅力のひとつだろう。

小さい頃は、とても人見知りだったというマキさんだが、今は、彼女の気さくな人柄がガイアハウスの居心地のよい雰囲気のベースとなっている。クローズネストの便利な位置にあるため、美味しい和食ランチをしたあとにみんなでワイワイと気軽に遊びに行けるような、貴重な癒しスポットとして注目されている。

「毎日の忙しさから逃げ出すために、ふらっと来てくれたらとても嬉しいです」。

(みさこ)

試してみよう マクロビオティックの健康レシピ 食べ物を変えると、体も心も変わる

池田恵子
soramame

第50回 手作りクラッカー

毎月ポツポツと書かせていただいたマクロビオティックレシピの連載も早いもので50回目。1年に11回としたり既に5年近くの歳月が過ぎたことに気がつき驚いています。

さて、今回はクラッカー。シンプルな材料を混ぜて、伸ばして、ゴマやコショウなどお好きな物をトッピングして焼くだけで、市販のものよりずっとおいしくてヘルシー、且つおしゃれ度の高い一品に仕上がります。先月紹介したカシューで作るディップにもぴったりで、パーティの脇役としても、お子様のおやつにもおすすめです。

これからも、みなさまの健康に役立つレシピを掲載していきますので、よろしくご愛読ください♪

【材料】 生地約185g

- A 全粒小麦粉 55g
小麦粉(無漂白) 55g
シーソルト 小さじ1/6
- B ライスブランオイル 30g
水 45g(室温)
- C ゴマ 適量
コショウ 適量

【作り方】

- ①オーブンを220℃で15分ほど余熱しておく。
- ②Aの材料をボウルに入れ、混ぜる。
- ③ライスブランオイルを①に入れ、手でこすり合わせる。
- ④水を②に加えてこね、耳たぶぐらいの固さになったら丸くまとめる。



- ⑤ベーキングペーパーを広げて③を置き、めん棒で1~2ミリの厚さにのばす
 - ⑥ゴマやコショウをふって適当な大きさに切り、オーブンで10分ほど焼く。
- *残った生地は冷凍可。生地にメイプルシロップ(小さじ1)などの甘味を加えてスイーツにも応用できる。
*シーソルトには、ミネラルが豊富に含まれます。

マクロビオティックって？

マドンナやハリウッドスターたちが実践している食事法ということで有名になったマクロビオティック。実はこれ、大正時代に日本で発祥した「食養生」「正食法」のことです。穀物を中心とした菜食をする、食物を丸ごと食べる、住んでる土地で採れたものを食べる、動物性の食を避ける、白い砂糖を避ける、そうしているうちに自然と心も体も健康になる。そんなシンプルで簡単な方法です。気軽にできるマクロビオティックのヒントがいっぱい。詳しくはウェブサイトをご覧ください。

→ www.soramame.com.au

JTT DISCOUNT
日本食販売

JCS会員様
特別ご優待

お買いもの合計金額より5%割引!!!
必ずお会計の前にJCS会員の旨をお知らせ下さい。

高級和食器 販売開始!!

JTTショップに陶器コーナーがOPEN致しました。
Made in Japanの高級和食器をご家庭でも是非!!



取り扱いブランド:

有田焼・たち吉・三峰・双田窯・小田陶器・肥田セラムなど



SALE

年末MEGASALE開催★

12月11日(木)~13日(土)の3日間!!

全品20%OFF ※一部商品を除く 【期間中の営業時間: 10AM-6PM】

日本製の炊飯器や雑貨・日用品も全て20%OFF!!
フジベーカーリーのパンも3日間販売予定!!

- すでに割引済みの商品は対象外
- 優待割引など他の割引との併用不可
- オンラインショッピングは対象外
- お電話などによるお取り置き不可
- ポイントカードの捺印不可



J-Top Trade Australia Pty Ltd / Unit3, 26-32 Kent Rd, Mascot NSW Ph 02-9317-2500 / Fax 02-9669-1988 / Email: order@jtt.com.au
営業時間: 月~土 10AM-5PM / オンラインショッピング: www.jtt.com.au *駐車スペースあり *配送サービスあり (詳しくはWebサイトをご覧ください)

バイキーおばちゃんの旅日記 第二弾 その2

ピアス康子(バイククラブ「Ulysses」所属)

(11月号から続く)

翌朝はさわやかな目覚めだった。ライドがある朝は、パッと目が覚めて、パッと飛び起きる。まるで運動会の朝の小学生のようだ。さて、一番にすることは、コンピューターで今日の天気と気温をチェックすること。車で出かける場合はあまり天気を心配する必要はないが、バイクの場合は、それがとても大切で、それにより雨具の用意をする必要があるか、何を着るか、を決めなくてはいけないのだ。過去に何度か、走ってるうちにとっても寒くなったのだが、着る服はないし、冷たい風を体に受けながら乗り続けなくてはいけないという苦痛を味わったことがあるので、服はいつも薄いものを多めに着るようにしている。暑くなれば脱いでタンクバッグに入れればいいのだ。今日は快晴、雨の心配はなしとのこと。ああよかった。

必要なものをバイクに取り付け、メインスイッチをOnにしてスタートボタンを押すと、ドッドドッドという聞き慣れた低音があたりを響いた。このスイッチを入れた時のエンジン音が私を興奮させるのだ。このまましばらくエンジンを温めた後、バイクにまたがり、左手でクラッチを握り、左足でギアをニュートラルからファーストに入れる。この時の「カチャリ」という音が、またもや私のテンションをハイにしてくれる。走り始めるとそうでもないのだが、最初に動き始めるこの瞬間が一番緊張する。ガレージ前のドライブウェイから道路に出るまでは慎重に。そう、ここでコケてしまえば身も蓋もない。道路に出ると私の緊張はほぐれ、上半身を柔らかくして腕から力を抜いた。バイクに乗るにあたり大切なことは、腕に力を入れないということだ。バイクは快調。さあ、今日も行くぞと元気がみなぎる。

出発地点のMcgarath Hillsにあるマクドナルドには30分ほどで着いた。マクドナルドは駐車場が広いので、週末はよくバイク族の集合場所になり、この日もすでにたくさんバイクが停まっていた。仲間はどこにいるのかなと見回したけれど、どこにもそれらしき人は見当たらない。バイクおじさんは皆同じような格好をしてるし、どの人も同じに見えるのだ。こんな時は私を彼らを見つけるより、私を彼らに見つけてもらう方が簡単だ。女性ライダーは数少ないうえにアジア人の私はことさら目立つことに、随分前から気がついてた。そりゃ日本でも、日本人の中に白人がひとりいたら目立ちますものね。周りからよく見えるところで人待ち顔で立っていたら、1台のバイクが近づいてきて「Hello Yazyzy」と声をかけてくれホッとした。

合計7台のバイク(うち2台は二人乗り)と1台の車で、11人参加のライドとなった。目指すはLithgow南西にあるTaranaというところで、片道160kmほどのところだ。3カ月以上もバイクに乗っていなかったのだから、今日はゆっくりと、決して限界に挑むような走りはしないようにしようと決めていた。Richmondを過ぎてBells Line



タラナのバブで昔の同僚と。後方にタラナの駅が見える

of Roadに入ると民家はなくなり、広大な緑の丘と木ばかりになった。これからブルーマウンテンに入っていくのだ。暑くもなく、寒くもなく、春のやさしい陽を浴びて自然の中を走ると、私はいいようなない幸福感に包まれた。山にさしかかると右に左にとヘアピンカーブがいくつか続くが、慎重にそれらをこなし、マクドナルドを出発してから1時間ほどでモーニングティーをとるMt Victoriaのコーヒーショップに着いた。バイクだと乗っている間緊張が続いているので、車の運転よりも休憩が必要だ。温かいコーヒーを飲んでほっと一息入れる。

さあ、次はTaranaを目指して出発だ。私たちバイク乗りは主要幹線道路を避け、むしろ時間がかかる遠回りの道、すなわちゆるやかなカーブがあちこちにある田舎道を選んで目的地までのコースを決める。まっすぐな道なんておもしろくない。新鮮な空気を吸って、体で風を感じながら景色を楽しむことを目的としているので、急ぐ必要などないのだ。モーニングティーのコーヒーショップからTaranaまでは理想のbendyな道が続き、左右は緑の丘、牛、木々、湖ありの素晴らしいのどかな風景を満喫しながら走った。途中何度も、前方の丘がゆるやかなカーブになっているところがあり、仲間たちのバイクが次々と走っていくのが見えた。なんて平和なんだろう。日常社会でイライラしたり、クヨクヨしていることがバカらしくさえ思えてくる。出発前に夫婦ゲンカをしていても、帰ったら相手を笑って許してやれるくらい心が広がる作用がバイクにはあるのだ。逆にバイクに乗っている間は怒ってはいけません。事故を起こす危険性が極端に高くなりますから。

さわやかな気分でTaranaの町に着くと、あちこちで桜が満開だった。日本では、ソメイヨシノが主流だったが、こちらで見る色の濃い八重桜もきれいなものだ。バブの庭で緑の丘を眺めながら、仲間と食べるランチは最高だった。

私がアイドルにハマった理由 ①

Yoi

韓国ドラマ『冬のソナタ』が火付け役となって、いわゆる韓流ブームが始まったのは10年くらい前のことです。主演俳優ベ・ヨンジュを「ヨン様」と呼ぶファンの多くは中高年女性で、韓国へロケ地詣でにまで出かける熱狂ぶりに「世の中変わったものだ」とその頃思いました。一時帰国した折にたまたま再放送していた『冬ソナ』を見てみましたが、欧米ドラマを見慣れた身にはそのテンポの遅さに耐えられず、また当時70代だった母の友人たちも夢中になっていると聞き驚きましたが、韓流人気はまったくの他人事でした。その時は、私もそんなオバさんの一人になるとは夢にも思っていなかったのです。

2011年はオーストラリアと韓国の国交正常化50周年を記念した友好年で、韓国から若い人気歌手たちが来豪してANZスタジアムでK-Popコンサートが開催され、チャンネル7の「Sunrise」でも話題に取り上げられました。また、SBSテレビではアジア系のミュージック・ビデオを集めた「Pop Asia」という音楽番組が始まり、私の高校生の息子もK-Popを聞き始め、韓国語の歌が私の耳にも入ってくるようになりました。でもその時はまだ、ただの流行りもののひとつとして聞き流しているだけだったのです。

皆さんは「東方神起(とうほうしんき)」を知っていますか。日本のオンライン・ニュースに時々名前が出てくるので、私も名前だけは知っていましたが、どんな人たちなのか、まったく知らなかったし興味もありませんでした。それが2年前のある晩、私の友人が彼らのファンだと話していたのを思い出し、どんなものかとYouTubeでミュージック・ビデオを見てみたのです。椅子からずり落ちました！若い男性2人がバックダンサーを従えて歌い踊っているのですが、CGを使っているのかと疑いたくなるようなキレのあるダンスと気迫ある表情、それはもう「カッコいい」としか言いようがありません。でもこの時はまだ、時々動画を見ては「カッコいい」とため息をつくだけだったのです。

東方神起は2004年に韓国でデビューして一躍人気アイドルになり、翌年日本でデビュー。人気はうなぎのぼりとなって、2009年と2010年には紅白歌合戦にも出演しています。元々5人グループでしたが、韓国



芸能界ではよくある事務所との契約問題で分裂。休止期間を経て、2011年からたった2人で活動を再開し、同年末の紅白歌合戦には少女時代やKARAといった他のK-Popアイドルたちと一緒に出演しています。2012年から毎年日本全国ツアーを展開し、総動員数は3年間で200万人を超えたそうです。CDもアルバムも発売されるたびに売上げ1位を記録する超人気ぶりです。

最初に動画を見てから数カ月後のある日、2人へのインタビュー番組を、これまたYouTubeで見ました。韓国で成功していたのに日本でゼロから始めることになった苦勞、ようやく人気安定した矢先の不本意な分裂、2人だけで続けることへの不安と決意を率直に話していました。この時ですね、完全にハマってしまったのは、恋に落ちたと言ってもいいかもしれません。相手は20代なかばの男の子。こちらは、おそらく彼らの母親より年上でしょう。でも、年齢はこの際関係ない。こんな復活ストーリーを知ったら、この子たちをずっと応援しようと思いますよ。私が最初に見た動画が気迫に満ちていたのは、復活を賭けた作品だったからなのです。必死で努力している人の姿には、心を打たれるものです。

それからはもう頭の中が東方神起のことでいっぱい。家計のこと、息子の教育のこと、自分の仕事のこと、もっと深刻な問題も目の前にあるのに、気がつくと考えているのは彼らのこと。CDを聞いて楽しくて踊ったり、動画を見てうっとりしたりニヤニヤしたり、かと思うとなぜか急に悲しくなって涙ぐんだり、まるで初恋をして情緒不安定な思春期みたい…。と、思っ、ふと我に返りました。なんのことはない、私は更年期なのでした。

こうして、東方神起の歌を聞かない日はないという毎日が始まりました。

世界モダン建築巡礼 59

Jun Sakaguchi (Architect)

Millennium Bridge

by Norman Foster

2000年の幕開けを記念すべく建設された Millennium Bridge。これはロンドン、テムズ川の河畔をつなげる橋で1996年にデザインコンペが開催され、イギリスの巨匠Norman Fosterと世界的なエンジニア集団Arupのチームが見事にデザインを勝ち取った。このチームにはAnthony Caroという彫刻家もそのデザインに参加した。

この橋はロンドンとしては初めての歩行者専用となっており、320mにわたって橋の下をテンション構造が4mの幅の歩行者用デッキを支えている。このユニークな構造はY型の主体構造に支えられ、トラスとなる構造は歩行者用デッキのフロアレベルから最大2.3mまでしか上がらないデザインとなっており、構造体が占める領域を最小限に限定しながら、橋からの眺望を最大限確保するという役目を持っている。

2000年6月にオープンしたこの橋は最初のウィークエンドで10万人の人々が訪れることとなったが、そこで予想外の揺れが歩行者によって感じられ、その後閉鎖となってしまった。その後詳細な研究が重ね



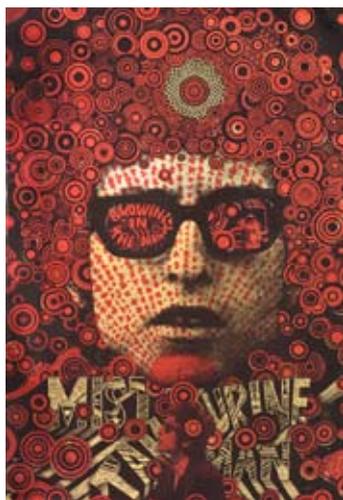
られ、それまでに解析されていなかった歩行者のもたらす振動の共振がその揺れの原因であることが分かり、この対処が行われて2002年に改めてオープンされた。

こうしたハプニングがあったためにこの橋は一時期「Wobbly Bridge」と呼ばれてしまったが、今ではSt. Paul's教会とTate Modernという世界的に有名な現代美術館をつなぐロンドンにおいて欠かせない名所となっている。

Norman Fosterの建築の根底にある理念は、その建築がモダニズムを表現するシンプルでエレガントなものでありながら、建物が余計な主張をするのではなく、もともと存在していた都市の環境や歴史を尊重する立場をとるという一環としたアプローチがある。

このMillennium Bridgeもそのエレガントな構造的造形が控えめでありながら都市の新しい造形として一つのランドマークとなるのが素晴らしい。





州立美術館では‘Pop to popism’ポップ・アート展を開催中。国内外の50カ所に及ぶ美術館やプライベートコレクションから集結された70人ものアーティストによる200作品を紹介する大規模な特別企画展です。

アメリカン・ポップを代表するスーパースターのアンディ・ウォーホルや既成のマンガを描くロイ・リキテンシュタインをはじめリチャード・ハミルトンなどのヨーロッパの作家たち、そしてマーティン・シャープなどエネルギッシュなオーストラリアのポップアーティストの作品群もご覧頂けます。

地下2階、コンテンポラリー・ギャラリーにて全フロアを使い7つのテーマで会場がキュレートされています。会場には‘ポップ’にデザインされたカフェやキッズ・ルームがあります。広い会場での展示会なのでカフェでワインを飲んだりスナックを食べたりしてエネルギーを補充して後半の展示を鑑賞するのも楽しいかも知れません。

ポップ・アート:セクシーでグラマラス

ポップ・アートは大衆文化を題材にすることで従来の高尚な芸術や社会システムに疑問を投げかけたもので、『大衆の時代の・大衆による・大衆のための芸術』として生まれました。普遍的で永続的ではなく不完全かつ低俗で、身近で自由に使えて、ローカルな一時的なものであることが芸術価値観の根底です。

また、ポップ・アートは1950年代アメリカの大衆文化への憧れからロンドンで発祥しました。戦後の自由で開放的なアメリカではオペラやアカデミックな絵画



や演劇、文学に変わり、ロックンロール、映画、キャバレー、漫画、雑誌など通俗芸術が生まれました。アメリカで生産された新商品の数々もポップ’な輝きとして人々に夢と希望を与えました。マスメディアから毎日大量に流れる情報やイメージはポップ・アートの基盤となり大衆の日常生活・社会・現実に関わったアートの動向が誕生します。ポップ・アートは1960年代の大量生産・大量消費が際立っていたアメリカでブームを迎え、その後世界各地をも魅了し美術史に革新的な流れを作りました。

“Pop to popism” ポップ・アート展

期間:11月1日～2015年3月1日

入場料:一般\$20、美術館会員\$14、コンセプション\$16
オーストラリアでは1985年以来約30年ぶり、メジャー作品が集結した最大のポップ・アート展です。NSW州立美術館のみでの開催となります。

ポップ・アート展日本語ツアーご案内

日時:12月10日、2015年1月14日、28日、2月11日、25日

時間:午前11時より約1時間

集合場所:インフォメーションデスク前

Pop to popism展のチケットをご購入の上お集まり下さい。ツアーは無料。予約不要です。

ポップ・アート展開催中のワークショップ、トークなどの詳しい情報は→ www.artgallery.nsw.gov.au/exhibitions/pop-to-popism/

※水・土・日と美術館のドメイン・シアターにて映画(無料)も上演されます。詳細は上記のサイトをご覧ください。美術館の映画キュレーターがポップ・アート展に関連した貴重な映像を選出しています。是非映画カレンダーを検索してみてください。

(NSW 州立美術館コミュニティアンバサダー:吉澤なほみ)

映画 CINEMA

Interstellar (邦題: インターステラー)
 監督: クリストファー ノーラン
 出演: マシュー・マコノヒー、アン・ハサウェイ、
 ジェシカ・チャステイン、他
 対象鑑賞者: M
 おすすめ度: ★★★★★☆



米国と英国の合作SF映画。脚本は、監督のクリストファー・ノーランと弟のジョナサンとの共同制作。劇的な環境変化のため食料危機が発生し、人類滅亡の危機を迎えている近未来の地球が舞台。人々は居住可能な新たな惑星をさがす、という危険なミッションに挑むことになるが…。気候変動の影響で洪水、干ばつ、津波、ハリケーンといった極端な天候による被害の頻度が著しく増えてきている昨今、このシナリオは単なる作り物という感じがせず、こわ〜い。ただのSFに終わらず、宇宙へ旅立つ元パイロットのクーパーとその娘の愛がよく描かれている。愛は、時空を超えるのか？

書籍 BOOKS

告白
 著者: 湊かなえ
 発行: 2010年 双葉文庫
 おすすめ度: ★★★★★☆



冒頭から中学校のクラス担任の辞任の挨拶、というより異様な一人語りから始まる。4歳のわが子がプールで死体で発見された「事故」に言及し、「このクラスの生徒に殺されたのです」という彼女は、犯人の名をA、Bと呼びながらもクラス全員に誰が犯人か分かるような描写をすることにより、警察に訴えるより現実的に二人の生徒を窮地に陥れる。彼女が去った後に残されたクラスの生徒たちの心の葛藤と関係の歪みが、次に起こる出来事や事件の引き金となっていく。語り手が「級友」「犯人」「犯人の家族」と移り変わり、事件に対するそれぞれの視点や立場、感情の流れが明らかにされ、事件の本質が鮮明に浮かび上がっていく。デビュー作にして「週刊文春ミステリー」1位、「本屋大賞」1位のベストセラーです。

音楽 MUSIC

No sound without silence
 アーティスト: The Script
 発売: 2014年10月
 おすすめ度: ★★★★★☆



アイルランド出身のポップロックバンドThe Script。2001年に結成し、オルタナのロックをベースにポップやラップ、ソウルの影響を持つ。デビューアルバム『The Script』はUKでもNo.1となり、続く『Science & Faith』もUKのNo.1とともにビルボードでもNo.3となった。彼らの曲にはポップのメロディアスな側面が見られながらクラシックの構成も見られ、そこにR&Bの要素が加わって豊かな表現が独特な音楽となって次第に幅広いファンの層を得てきたといえる。この最新のアルバムもそんなユニークな曲調が踏襲されるが、中でもヒットシングルの『Superheroes』や『Man on a wire』は思わず口ずさんでしまう名曲。また少し珍しいシンプルな曲調のバラード、『Never Seen anything 'quite like you』はそのストレイトなやさしいメロディに浸ってしまう。同じようなバンドがあふれる最近のミュージックシーンの中、自分たちのスタイルを確立しているThe Scriptは常に新しいサウンドを楽しむにできるバンド。

鑑賞 DVD

秘密のアッコちゃん
 監督: 川村 康祐
 出演: 綾瀬はるか、岡田将生 他
 おすすめ度: ★★★★★☆



「テクマクマヤコン、テクマクマヤコン」「ラミパス ラミパス、ルルルル」の呪文(じゅもん)でおなじみ、赤塚不二夫の国民の人気コミック「ひみつのアッコちゃん」の実写映画。魔法のコンパクトで小学生から22歳の大学生に変身してしまったアッコちゃん。ひとめぼれした青年が勤める化粧品会社を立て直すため奮闘する。元々はテレビのマンガは子ども向けだったわけだが、この映画は大人が見ても面白い。笑いあり、涙ありのよくできた映画だ。綾瀬はるかのかの「アッコちゃん」は、はまり役。家族で見るとイチ押し！

●このコーナーに皆さんからの投稿をお寄せください。映画・音楽・本・DVDなど、感動した作品や、是非、皆さんに紹介したい作品…など、読者の皆様からの投稿をお待ちしています。(メールあて先: hbma@optusnet.com.au)

科学の小箱 ちよつと サイエンス

佐藤寿治



【第145回】

日本の年縞で完成した世界の地質標準時

年縞(Varve=V)とは、湖沼等の底に形成される縞目(しまめ)状の堆積層で、はっきりした年毎の成層として積み上がっています。一層毎がきっちり一年に対応していることから良質なVのサンプルは、地質学研究の基本となる年代測定の基準として近年研究が加速しています。ところが、必須となる立地条件が揃う必要がある故に、現在研究者の衆目を集めているVの所在地は、世界中に散在する数多の湖沼及び類似地域の中でも6箇所のみと極少数。そんな選ばれたホットスポットの中で、最高の資質を有すると認められている汽水湖が、福井県の西部に位置する美浜町と若狭町に跨る三方五湖(みかたごこ)の中に存在します。

三方五湖とは、文字通り五つの湖を総称した名称で、五湖中最大の面積を有する『水月湖』の底に十数万年に及ぶVが形成されています。ここでのV調査が始まったのは1991年からで、2006年には日本人研究者を中心に、全体で70mにも達するサンプル(『SG06』と命名された)が掘削採集され、その内成層が明確である上部46m分が国際的な研究チームにより調査され、7万本に及ぶVの正確な読み取り及び地層に含ま

れる木の葉、花粉そして化石等の広範で詳細な分析も実施されました。全体で1億円を越す調査費用は、主として英国政府から提供され、年単位での気候変動や周囲の植生、不規則に挟まる火山噴火や巨大地震の痕跡を含めた地球環境の記録として見事に結実しています。水月湖の湖底で育まれた地質ダイアリーで特質される点は、7万年全体を通した時間的誤差が±200年以内という正確さで、地質時代を記録した資料としては稀有な精度です。他に年代記録として、樹木の生長に合わせて印される『年輪』も良く知られるところですが、遡れるのは1万3000年位が限界となっており、Vと比較した場合データとしては全く物足りません。

長期間かつ安定したVを育む湖沼等に求められる資質の第一は、年々積み重なる地層を貯蔵するに十分な深さを有することです。湖沼は、流れ込む土砂及び降り積もる堆積物で埋め立てられる宿命にあり、やがて湿地としても役割を終えます。水月湖の場合、流入物で底が浅くなる条件は全く同様ですが、溜まった堆積物の高さに見合う湖底沈下を行い容量を増やす素晴らしい裏技を持っています。

次に大事な資質は、安定した堆積を可能にする穏やかな環境。流れの速い水流が底を掻き乱したり、大量の土砂を運び込みまた運び去る流転の激しい環境下では、年平均で1mmに満たないVを保持し積み上げることは全く不可能です。繊細なVにとり、湖底に暮らすプランクトン以上の水生生物も鬼門で、通常生命活動から全く隔離された状況が最上。水月湖の湖底も『珪藻』という植物プランクトンを除き、ほぼ死の世界の如くに静寂が支配しています。水月湖の汽水は、重い海水が下に溜まり、上に軽い淡水が乗って安定し、穏やかな環境の中で上部が風雨で多少混じることがあっても、全体として混じり合わないことで無酸素状態を保持して生物活動の排除に寄与しています。水月湖のV湖としての資質は、何処から見ても申し分ありません。

蓄積された年数も充分、年度を読み取る精度も信頼に足ることが認められた水月湖のVは、2012年7月にユネスコが主催した地質年代に関するパリ国際会議で、地質年代の『世界標準時』として採用されることが決まりました。

Travel Centre International

格安航空券お取り扱い中!

弊社では発券手数料等はいただいております。
他社料金と比べてみてください。
ご帰国予定が決まったら、一度ご連絡下さい。

JR パス取扱中

各種ツアー

日本からご友人が来られる際は...
人数が6人以上集まれば、ブルーマウンテンや土ボタルツアーを貸切で催行いたします! 詳しくはお問い合わせ下さい。

Suite 602 Level 6
309 Pitt Street
Sydney NSW 2000

☎02-9267-7751

Email: tci.travel@bigpond.com

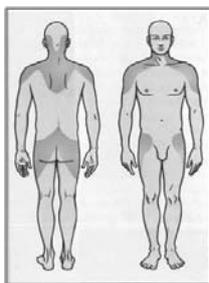


暮らしの医療

リウマチ性多発性筋痛 (Polymyalgia rheumatica)

ドクター・鳥居／Northbridge Family Clinic

主に50歳以上の男女(男1:女2)に起こりがちな慢性炎症性疾患です。図のようにからだの両側の下肢帯と上肢帯の部分に急におこる痛みと早朝の強ばり感が特徴です。血液検査で炎症マーカーが上昇していることも診断に役立ちますが、リウマチ性関節炎(rheumatoid arthritis)との区別が難しいこともあります。また、側頭動脈炎(Temporal arteritis)(Giant cell arteritis、巨細胞性動脈炎ともいう)との関連があり、側頭動脈炎の”前触れ”としてリウマチ性多発性筋痛がおこることもあります。



この病気の発症数は北ヨーロッパ系の人種に一番多く、1000人に6人の発症率です。男性よりも女性に比較的多くおこります。病因はまだわかっていませんが、遺伝的な要素と何らかの環境変化の影響が絡み合っておこるものだと思われています。軽度の滑膜炎(滑膜、特に関節の滑膜の炎症。一般的かつ厳密に言わない場合は関節炎と同じ)の他に関節周辺の筋肉や滑液包(滑膜で包まれた盲嚢で、中に滑液が溜まっている。例えば、骨の露出部または突出部、腱が骨の上を通る部分など摩擦されやすい部位に生じる)にも炎症がおこります。

症状

両側の upper 肢帯(肩の周辺)に痛みがおこることが一番よくある症状です(70~95%)。早朝の強ばり感が45分以上続くことも典型的な症状です。首や下肢帯に痛みがおこることもあります(50~70%)が、肩周辺の痛みほど頻繁ではありません。微熱、倦怠感を伴うこともあります。肩や股関節を動かすと痛みが増しますが、関節炎のときのように関節が腫れたりすることはありません。また、筋肉痛はあっても、筋力の低下はありません。

リウマチ性多発性筋痛で末梢部の関節(手の指の関節や手首)に炎症がおこることもあり、リウマチ性関節炎との区別が困難なときもあります。側頭動脈炎との関連も深いので頭痛、こめかみ(側頭部)の圧痛、視力低下などがあれば、すぐに側頭動脈の生検を行い、副腎皮質ホルモンの至急投与が必要です。(側頭動脈炎を放置しておくとう失明する可能性もあります。)

検査

血液検査で血沈(erythrocyte sedimentation rate, ESR)と、CRP(C-reactive protein)という炎症マーカーを調べれば数値が上昇しているはずですが。リウマチ性関節炎では通常陽性とするリウマチ因子やACPAという検査は陰性とするはずですが。

その他には赤血球、白血球数、血色素や甲状腺機能、カルシウム、CK(creatine kinase)などの検査をして、筋炎や甲状腺機能低下症、癌などの似たような症状をおこす疾患を除外するために行います。

肩の超音波検査かMRIで肩峰下滑液包炎(肩峰(上方)と腱板(下方)の間にある肩峰下滑液包の炎症)、三角筋下滑液包炎(三角筋とその下の上腕骨近部、腱板との間にある三角筋下滑液包の炎症)、腱滑膜炎(腱とそれを包む膜の炎症)などが見られます。

治療

ステロイド(副腎皮質ホルモン)が主となる治療法です。Prednisoloneを1日15mgから始めて3~4カ月かけて徐々に減らしていきます。人によって治療効果は違い、約1年で治る人もいれば、ステロイドの投与量を減らすとまた症状が出てくる人もいます。2年ほどで自然治癒していることもあれば、もっと長期間の治療が必要な人もいます。

副腎皮質ホルモンで反応が悪く症状が改善しないような場合は、リウマチ性関節炎で使われるような病気の進行を抑えるような薬(disease modifying antirheumatic drug, DMARD)が試されることもあります。また、ステロイドの長期服用が必要な場合、骨粗鬆症がおこりやすくなりますので、定期的に骨密度の検査をすることが大切です。場合によってはカルシウムとビタミンDの補給もしなければなりません。



仏教語からできた 日本語 その111



渡部重信
hbma@optusnet.com.au
浄土真宗本願寺派[西本願寺]
オーストラリア開教事務所長

お説教

お寺で僧侶が仏様、つまりお釈迦様のお覚りになられた教えを説く、のが本来のお説教だったのにもかかわらず、今は目上の人に叱られる事を意味する言葉として使われることが多く、あまり嬉しくない場面で使われることが多いようです。類義語を検索すると、「耳の痛い話、小言、苦言、非難、お咎め、ガミガミ言われる」と全くいいところ無しです。

ここで有名なお説教を一つ、

ご住職があまり顔を出さないご門徒の一人に、「寺に参れ！」と誘うと、そのご門徒が「忙しくて参れません」と答えるので、「何がそんなに忙しい？」と問えば「喰わなくてはなりません」との返事。それでご住職が、「喰っとったら死なんのか？」と言うと、びっくりして「えっ！」と考えている様子。そこで住職がたたみかけます。「喰っとっても死ぬぞ！だいたい、今時の人間、喰いすぎて死んだるじゃないか？」と論ずに至ったというものでした。解説をついでに付け加えますと、これは何のために生きているのか、という人間としての根本の意味を問いかけています。この世に生まれたからには何時かは死んでいく身です。そんな私たちにお釈迦様は如何にこの限りあるいのちを生きていくかについて教えて下さっているのです。「おまえは死ぬぞ！それまでどう生きていくのだ？」という問いを投げかけられているのです。私たちは、人間として生まれる際に、三つの約束をしてこの世に生まれてきたと言われています。

一つは、誰にも代わってもらえないということ。大事なことほど代わってもらえない。例えば、食べること、苦勞すること。そして、死ぬこと、などです。

二つには、必ず死んでいかねばならないということです。生まれてしまったからには手遅れである。

三つには、その死がいつ来るか分からない、ということです。

年末に当たり一言…私たちは毎日の生活に忙しく、することも多く、あくせく日々を過ごしがちです。時には、何かをし忘れていたこともあるでしょう。そういった消化されなかったものが体のどこかに残っていて、それが時折何かの縁で吹き返してきて、それが自分自身に或いは他人に対して腹を立てたり怒ったりする原因になることもあります。人のいいお寺さんでも、長年、就職や結婚の面倒を見てやった青年の就職した会社に友人と訪ねた際に、応接室で自分のお茶だけ待てど暮らせど出てこないのに業を煮やし、昔の自分がしてやったことが思い返されてきて腹を立ててしまった、何と浅ましい！という話もありましたが、相手にした親切は忘れなさい！とお釈迦様も仰っていらっしゃいます。しかし、同時に自分が受けた親切は覚えておきなさい、とも仰っています。どうか、年末にあたり、いろんな方とご縁を今一度思い返し、感謝の言葉をご縁のあった皆さんにかけられるようにしたいものです。…これもどうもお説教じみていけませんね。兎にも角にも皆様どうぞ良い年をお迎え下さいませ。合掌

法律Q&A 弁護士に 聞いてみよう 102

林由紀夫 (Yukio Hayashi & Associates)

前回に引き続き、隣人に関わる問題についてです。

Q: 先月引っ越してきた隣人はとても良い人なのですが、平日の夜、仕事に出ているようで、留守の間、飼い犬が鳴き止みません。その鳴き声がうるさくて、最近では落ち着いて晩ご飯も食べられない状態です。

A: ペットの騒音については隣人間でよくある問題です。まずは、隣人と礼儀正しく友好的に話し合っただけではいかがでしょうか。もし直接の話し合いで解決できなければ、Community Justice Centre等を通じて調停することも可能です。それでもうまくいかず問題が継続するなら、Local Councilに相談するのがよいでしょう。調査の結果、確かに犬の鳴き声が通常許される範囲ではなく、隣人たちに迷惑をかけていると判断された場合は、Companion Animals Act 1998に基づき、犬の持ち主に「nuisance (迷惑) order」という命令が出されます。ちなみにこの命令には、犬の何が問題で隣人たちに迷惑をかけているかを明記することを義務付けています。もしその命令が出され、それに従わなかった場合には、持ち主に対して罰金が課されます。最初の違反に対し最高\$880。それ以降、各違反に対し最高\$1,610です。

なお、Local Councilを通さず、犬の騒音防止を求める裁判を直接簡易裁判所に起こすことも可能です。

Q: 最近、毎週日曜の朝5時過ぎに隣で芝刈りが始まり、その騒音に悩まされています。芝刈り機の使用に関し、何か規制はあるのでしょうか。

A: あります。日曜・祝日の午前8時前、または午後8時以降は、芝刈り機のような騒音を出す機械を使用することはできません。まず隣人と友好的に話し合ってください。ちなみに、平日と土曜は、午前7時前、または午後8時以降のそれら機械の使用は禁じられています。話し合いで解決できない場合には、Local Councilか警察に連絡してください。

Q: 隣に住んでいる若者達が毎晩のように大きな音で音楽を聴いていて迷惑しています。警察を呼ぶことができるかと聞いていますが、本当でしょうか。

A: あなたの家の中で聞こえるような隣人による楽器やステレオ等の使用は、金・土・祝日の前日の場合は、午前8時前、または午前12時以降禁止されています。他の日に関しては、午前8時前、または午後10時以降の使用が禁止されています。もしこの規則に違反していれば警察を呼ぶことは可能です。無論、隣人間の問題ですので、理想的にはまずは話し合いで解決するのが良いと思います。

高校で巻き寿司ワークショップ開催

去る10月30日、ワルンガにあるノックスグラマー校にて巻き寿司を教えてきました。今年も日本語を勉強しているY8の子どもたち81人が参加してくれました。

今年は寿司を作るだけでなく、ショートビデオを上映して、寿司屋のカウンターでのマナー、食材、箸の使い方など、日本の文化に少しふれてみました。お寿司も上手に巻けて、みんな完食！

(須美)



スポーツ天国 SPORTS 第81回

ベテラン卓球選手権大会開催

第31回オーストラリアベテラン卓球選手権大会が、10月18～25日の1週間、タスマニアのホバートで開催されました。ニュー・サウス・ウェールズ州代表として、JCS会員でもある平岡さんが参戦。平岡さんの情報によると、日本人がNSW州から女性2人、ビクトリア州、南オーストラリア州、ニュージーランドから各々女性1人、日本からも3人の女性が参加されていたそうです。

ベテラン大会ということで参加年齢は30歳以上、年代別に分かれていて、なんと80歳の部まであります。

来年はクィーンズランド州のサンシャインコーストで開催される予定とのこと。来年は、もう少しがんばって練習して、大会に参加してみようと思わせてくれた情報でした。

ベテラン大会の詳細は以下のサイトからご覧になれます。

www.southerntabletennis.org.au/vets2014/results.htm

それでは、みなさまよいお年を！（ぴか）

※会員の皆さんからの情報も受け付けていますので、いろいろ教えてください。よろしくお願いします。

Eメールは、kenerit@gmail.comです。（ぴか）

ソフトボール大会でJCSが準優勝！

第72回日本人会春季ソフトボール大会が、11月9日（日）、St. IvesのWilliam Cowan Ovalで開催されました。

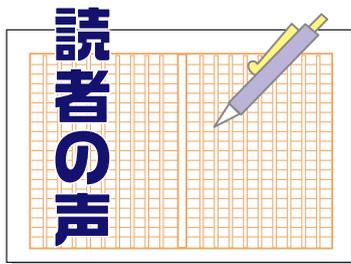
大会には8チームが参加し、JCSのソフトボール部「JCS Softboroos」は決勝戦まで進み、「るっくJTB」に惜しくも敗れましたが、準優勝を遂げました。

今回は、前回の優勝チームや準優勝のチームが早々と敗れるという波乱の展開の中、JCS Softboroosは着実に決勝トーナメントを勝ち上がりましたが、決勝戦ではるっくJTBに26対13のダブルスコアで敗れました。

来年5月の秋季大会にはぜひ、皆さんの応援をお願いします！



準優勝を遂げたJCS Softboroosの皆さん



読者の皆さんの感想をお待ちしています。お気軽にメール下さい。

▶ hbma@optusnet.com.au

アートレビュー

オーストラリアに住んでいるとなにかと日本の書籍やバンドなどの情報が入りにくいので、このコラムは毎回楽しみにしています。特に新しいバンドや歌手などの音楽情報は、口コミでないと耳にすることがないので便利。次回、一時帰国の際にCDを買い求めたりする参考に使っています。映画、書籍、DVDなどの情報も、それぞれ違った感性の人が感じ取ったことを読んでいるうちに、自分へのメッセージが浮かんできたりして、ありがたいですね。(もと)

編集後記

▼私は貧乏性である。ついでに言えば、私の家族も貧乏症かもしれない。ガレージに眠っている多くの不要物をどうにかしようと思いたち、つい先日、主人がマーケットで不要物を出すことにした。自転車、本、服、DVD、おもちゃ、アクセサリーなど。私は仕事で手伝えなかったのだが、あとで主人に聞いてみると、悲しいかな、場所代で\$40かかったけれど、売り上げは\$28くらいだったという。隣で売っていた私たちの友人は、\$500売り上げたそうなのだが。こまごまとしたものはあまり売れないのかな？ あ～あ。売れ残ったものは友人にあげたりして、3分の1は捌けた。でも、あとのものは、次回のガレージセールにでもとっておこう。やっぱり貧乏症は治らないなあ。

シドニー日本クラブ2013/14 & 2014/15年度役員一覧

| 役職 | 氏名 | 担当/専門委員会 | 電話(自宅) | 電話(会社) | 携帯電話 | E-mail |
|------|-------------|------------|-----------|-----------|--------------|-----------------------------------|
| 名誉会長 | 高岡 正人 | 在シドニー日本総領事 | - | - | - | - |
| 相談役 | 水野 亮三 | | - | - | 0422-853-456 | roymizuno@hotmail.com |
| 会長 | 水越 有史郎 | 教育・福祉 | 9358-3269 | 9252-6307 | 0412-283-393 | miz@jams.tv |
| 副会長 | 岩佐 いずみ | 事務・行事 | 9412-3434 | | 0421-776-052 | jcs@japanclubofsydney.org |
| 副会長 | 渡部 重信 | 編集長 | 8901-4332 | 8901-4334 | 0412-396-014 | hbma@optusnet.com.au |
| 理事 | Chalker 和子 | 教育・行事 | 9810-6735 | - | 0404-043-393 | kazukoch9@gmail.com |
| 理事 | Costello 久恵 | 教育支援委員会 | - | - | 0423-976-035 | jcs.daihyo@hotmail.com |
| 理事 | 山田 朝子 | 教育支援委員会 | - | - | 0416-531-806 | rikukohmei@tpg.com.au |
| 理事 | 藤田 結花 | 事務局長 | - | - | 0421-776-052 | jcs@japanclubofsydney.org |
| 理事 | 新開 珠貴 | 行事 | 9439-0095 | - | 0409-255-474 | shinkai_t.au@jtbap.com |
| 理事 | 多田 将祐 | 行事 | 8807-4795 | - | 0404-187-579 | kenerit@gmail.com |
| 理事 | 平野 由紀子 | 行事 | - | - | 0414-758-295 | yukikosal@yahoo.co.jp |
| 専門理事 | 林 さゆり | 親睦の会会長 | - | - | 0412-019-878 | shayashi@global-promotions.com.au |
| 専門理事 | Fraser 悦子 | コミュニティーネット | 8920-1764 | - | 0408-643-420 | etsuko@mediaetsuko.com |
| 専門理事 | Joannes えみ | City校代表 | - | - | 0407-461-618 | jcs-jpschcity@hotmail.com |
| 専門理事 | 松井 香代子 | Dundas校代表 | - | - | 0411-734-819 | jcs-jpschdundas@live.com |
| 監事 | Richter 幸子 | 会計監査 | 9972-7890 | 9452-2671 | 0414-667-438 | richjms@bigpond.net.au |
| 監事 | 八郷 泉 | 会計監査 | - | 9335-8913 | - | ihachigo@kpmg.com.au |

| JCS傘下グループ・団体 | 代表・担当者 | 携帯電話 | Email |
|--------------|------------|--------------|-----------------------------------|
| 親睦の会 | 林 さゆり | 0412-019-878 | shayashi@global-promotions.com.au |
| コミュニティーネット | Lincoln 瑞枝 | 0449-581-683 | mizue44@hotmail.com |
| シドニーソーラン踊り隊 | Chalker 和子 | 0404-043-393 | kazukoch9@gmail.com |
| ソフトボール部 | 加藤 雅彦 | 0402-011-198 | ckato@nmpa.com.au |
| レインボープロジェクト | 平野 由紀子 | 0414-758-295 | yukikosal@yahoo.co.jp |
| 編集委員会 | 渡部 重信 | 0412-396-014 | hbma@optusnet.com.au |

エーブルネット PTY LTD

Suite 30, Level 17, 327 Pitt Street, Sydney 2000

Phone: 02-8002-3773

Email: info@able.net.au www.able.net.au

☆オプタスプリペイドをご利用のみなさんへ朗報☆

- 1.オプタスからの番号がそのまま使える!
- 2.プランは\$5~\$149までと豊富!
- 3.無料通話は基本料金に対して2~4倍ついてくる!

★オプタス:基本料金\$30→無料通話\$30★

☆エーブルネット:基本料金\$29→無料通話\$90☆

2人以上のレンタルでいつでも10分ごとの通話が無料!

ジャパンナビゲーター

Phone: (02) 8064-1141 (担当:理香)

Fax: (02) 8079-6641 Email: info@japannavi.com.au

www.japannavi.com.au/jp

JCS会員の皆様には常にベストディールを提供させていただきます。

http://twitter.com/Japan_navi にて格安料金情報を毎日更新しておりますので、是非一度ご覧ください。

ほんだらけ フル・オブ・ブックス

Level 2, 39 Liverpool St, Sydney 2000

Phone: 02-9261-5225 Email: hondarake@gmail.com

Website: http://fullofbooks.com.au

13,000冊の日本のコミックと、日本から発行翌日に届く最新雑誌各種が読み放題!息抜きに、お待ち合わせまでの空き時間に、お子様の日本語のお勉強にも…。

シティの真ん中の癒し空間、ほんだらけ『マンガルーム』を是非ご利用ください!こちらのJCSクーポンをご持参いただくと、マンガルームを30分無料でご利用いただけます。(1枚に付き大人1名+子供2名まで利用可)

ジョイネット・インターナショナル

Shop 4, 325 Pitt Street, Sydney 2000

Phone: (02) 9267-4002

Email: info@joinet.info www.joinet.com.au

『お世話になったあの人へ、心をこめた日本の電報を送りませんか?』

KDDIが提供する日本への電報サービスを、JCS会員様には10%OFFにてご利用いただいております。お花や速達などのオプションもご用意しております。

JTTディスカウント日本食販売

Phone: (02) 9317-2500 (担当:大内)

Fax: (02) 9669-1988

Email: info@jtt.com.au www.jtt.com.au

お申し込みの際に「JCS会員」と明記ください。会員の方は5%割引とさせていただきます。

\$200以上のお買い物の場合は無料配達サービスを行っています。(※配送可能地区、曜日はホームページまたはお電話にてご確認ください。)

Rumiko's Creation ROCOMI Beauty Circle

Mobile: 0402-178-519

お肌の大敵、乾燥や紫外線…みなさん、毎日のスキンケアはどうしていますか?

きれいで健康なお肌は、健やかな毎日の“ビタミン美”…和漢植物エキス配合の薬用化粧品をぜひお試しください。店頭では手に入らない日本からの直輸入品です。

★JCS会員特典:初回ご購入の際に、ご購入合計金額より5%割引。さらに洗顔時の必需品、ソープネットをプレゼント!お気軽にご連絡下さい。

NBCA PTY LTD

Suite 1001, Level 10, 307 Pitt Street, Sydney 2000

Phone: (02) 8999-2440 Fax: (02) 9261-0252

担当:人材(高橋)、ビザ(山口)、留学(上田)

Email: info@nbca.com.au www.nbca.com.au

ビザ申請及び人材紹介費用につきましては、JCS会員のみ通常の料金から10%の割引にさせていただきます。留学につきましては、JCS会員のみ通常料金から特別割引させていただきます。(学校によりこのサービスの対象にならないものもございます。)

そらまめ

Email: classes@soramame.com.au

www.soramame.com.au

Mobile: 0402-961-907

そらまめは、マクロビオティックのクッキングクラスや個人の献立プラン、コンサルテーションも承ります。JCS会員の方には、クッキングクラスとコンサルテーションの費用から1名様\$10割引をいたしますので、お申込みの際にお知らせください。お申込み、お問合せはウェブサイト、またはEmailでお気軽に♪

プラネットヘア(日本人美容室)

Level 2, 61 Market Street, Sydney 2000

Phone: (02) 9267-4881

JCS会員の方は平日15%Off、土日は10%Offになります。また、平日2時までに2人以上でご来店の場合20%Off(カットは15%Off)

日本の器具、商品を使用していますので、安心してご来店ください。特に白髪染めは植物100%のヘナを使用し、パーマは髪のコシがない方には十仁パーマをお勧めします。詳しくはwww.planethair.com.au/jpを見てください。

鳥居税務会計事務所

Suite 202, Level 2, 60 Pitt Street, Sydney 2000

Phone: (02) 9241-3216 (担当:鳥居)

E-mail: sysougou@oz-japan.net

新規顧客に特典

JCS会員の皆様のタックス・リターン申請・作成に当たり、料金から15ドルを割引いたします。お支払いの際にこのクーポンをご提示下さい。

同時にお二人以上で申請される場合にも、1枚で全員に適用できます。

JCS事務局連絡先

本誌やJCSに関するお問い合わせは、Japan Club of Sydney Inc.
PO Box 1690, Chatswood NSW 2057、電話:0421-776-052(9時~18時)
Email:jcs@japanclubofsydney.org(藤田結花)まで。

JCSだより原稿送付先

原稿は毎月15日迄に、編集長の渡部重信(Email:hbma@optusnet.com.au)
または、JCS事務局宛にEmailか郵送にてお送りください。

入会案内

入会をご希望の方は入会申込書に必要事項を記入のうえ、入会金と年会費を添えてJCS事務局までご返送ください。入会申込書はサイトからダウンロードできます。

- ①入会申込書に、入会金 \$33 と年会費 \$70 の合計 \$103 (GST 含む) 相当の小切手かマネーオーダーを添えて、事務局までご送付下さい。現金は受け付けておりません。海外会員・法人会員の場合は入会金なし、年会費 \$110 (GST 含む) です。
- ②ボランティアによる運営のため、事務処理に多少時間がかかる場合があります。会報「JCSだより」(月刊)の送付まで最高2ヵ月を目処として下さい。
- ③住所・家族構成に変更があった場合は、会報送付の宛名用紙の「登録事項変更届」に記入のうえ、事務局までお送り下さい。
- ④入会金・年会費は変更される場合があります。

If you want to join the JCS, please fill in the application form and send it with an appropriate cheque to: Japan Club of Sydney PO Box 1690, Chatswood NSW 2057. If you have any queries, please call on 0421-776-052.

- (1)Please fill out the form & send it to the address above with a cheque or money order for the joining fee \$33 plus the annual membership fee \$70, total \$103 (inc.GST). DO NOT send cash. For overseas members or corporate members there is no joining fee but the annual membership fee is \$110.00 (inc.GST).
- (2)The Club is run by volunteers, who will process your application. Please note that it could take up to 2 months before you receive our monthly newsletter for the first time.
- (3)Should there be any change in your address etc, please let us know without delay c/- the above address.
- (4)Please note that both the admission fee & the annual fee of the Club are subject to change without prior notice.

JCSだより広告案内と申込書

広告締切は毎月15日です。広告(完全版下)と小切手(前払い)を、PO Box 1690, Chatswood NSW 2057までお送りください。

| 広告スペース | 広告サイズ | 料金 (1回のみ) | 会員割引料金 (1回のみ) | 会員割引料金 (6~11ヵ月) | 会員割引料金 (12ヵ月以上) |
|-----------|---------------|--------------|------------------|-----------------------|--------------------|
| 1 ページ | 横17cm×縦25.5cm | \$ 220.00 | \$ 176.00 | \$ 154.00(月額) | \$ 132.00(月額) |
| 1 / 2 ページ | 横17cm×縦12.5cm | \$ 132.00 | \$ 99.00 | \$ 88.00(月額) | \$ 77.00(月額) |
| 1 / 3 ページ | 横17cm×縦8.2cm | \$ 99.00 | \$ 77.00 | \$ 66.00(月額) | \$ 55.00(月額) |
| 1 / 6 ページ | 横8.2cm×縦8.2cm | \$ 55.00 | \$ 44.00 | \$ 38.50(月額) | \$ 33.00(月額) |
| 折り込みチラシ | A 4 サイズ以内 | \$ 440.00 | \$ 330.00 | ※非会員の継続掲載にも、継続掲載割引あり。 | |

「JCSだより」では皆様からの広告を募集しています。本誌は会員に直接送付されますので、格安な料金で浸透力のある広告効果が得られます。お申し込みの際は、上記のサイズ・期間・料金を明記の上、掲載する完全な広告原稿(サイズを守り、読みやすくはっきりと仕上がったアートワーク)を、小切手(宛名は、Japan Club of Sydney)と共に事務局宛(PO Box 1690, Chatswood NSW 2057)お送りください。全額前払いをお願いしています。締切は毎月15日必着です。

※折り込みチラシは、A4サイズ以内で印刷されたものを、部数分ご用意ください。(現在の部数は約400部です)

※広告内容が本誌に相応しくないと判断した場合、掲載をお断りすることがあります。ご了承ください。

※JCSでは本誌掲載の広告内容に関しては一切責任を負いかねますので、その旨ご了承ください。

● JCSだより広告申込書 ●

広告スペース 1 ページ 1 / 2 1 / 3 1 / 6 折り込みチラシ

料 金 \$ _____ (\$ _____ × _____ 回)

期 間 20__年__月号のみ 20__年__月号 ~ 20__年__月号まで__回

会社名 _____ 担当者 _____

住 所 _____

電 話 _____ FAX _____ Email _____